

## 原住民族知識生產與研究倫理\*

施正鋒

東華大學民族發展暨社會工作學系教授

### 摘要

在這篇論文，我們先將介紹原住民族知識，接下來的重點在嘗試著去瞭解，在進行原住民族研究以生產原住民族知識的時候，我們有何種策略來加以管制，以防止研究被濫用、以及族人繼續受騙。我們先將由國際規約的規範著手，接著要考察美澳紐加等國的作為，然後解析研究倫理的方針，最後是考察研究倫理的審查機制。

關鍵詞：原住民族知識、知識生產、研究倫理

---

\* 發表於臺灣師範大學原住民族研究發展中心主辦「向 mameoi 部落耆老致敬 - 原住民族傳統知識的實踐與生產暨鄒族 pasu'e tiaki'ana 鄭政宗長老紀念研討會」，嘉義，嘉義大學蘭潭校區國際會議廳，2013/8/17。

The gathering of information and its subsequent use are inherently political. In the past, Aboriginal people have not been consulted about what information should be collected, who should gather that information, who should maintain it, and who should have access to it. The information gathered may or may not have been relevant to the questions, priorities and concerns of Aboriginal peoples. Because data gathering has frequently been imposed by outside authorities, it has met with resistance in many quarters.

Royal Commission on Aboriginal Peoples (1996a: 498)

In developing the principles and guidelines, the Special Rapporteur found it useful to bear in mind that the heritage of an indigenous people is not merely a collection of objects, stories and ceremonies, but a complete knowledge system with its own concepts of epistemology, philosophy, and scientific and logical validity.

Erica-Irene A. Daes (1994)

Ethics, the rules of right behaviour, are intimately related to who you are, the deep values you subscribe to, and your understanding of your place in the spiritual order of reality. Ethics are integral to the way of life of a people. The fullest expression of a people's ethics is represented in the lives of the most knowledgeable and honourable members of the community.

Marlene Brant Castellano (2004: 103)

## 壹、前言

廣義來看「原住民族知識<sup>1</sup>」(indigenous knowledge)是指原住民族獨特的生活經驗,包括物質、社會、文化、以及心靈面向<sup>2</sup>(Scarengell, 2004: 90-91);狹義而言,則是指原住民族在知識論(epistemology)、本體論(ontology)、以及方法論(methodology)上面特有的看法,也就是對於理解(seeing, knowing)、存在(being)、以及從事研究(doing)的獨特觀點<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> 又稱為傳統知識(traditional knowledge)、地方知識(local knowledge)、本土知識(native knowledge)、或是民間知識(folk knowledge)。

<sup>2</sup> Bannister(2005: 2)則將經過原住民族研究所產生的原住民族知識,歸納為文化知識、以及基因資源兩大類。

<sup>3</sup> 參考附錄1。當然最狹隘的定義是「被本質化的東西」(essentialized things),也就是為

( McGinty, 2012: 5 )。「原住民族研究」( indigenous research, indigenous studies ) 是指對於原住民族的生活、以及福祉的研究<sup>4</sup>，包括直接研究原住民族及其社群、對於原住民族及其傳統的描述及資料蒐集、以及探究原住民族的人文及自然環境 ( Castellano, 2004: 99 )。而「研究倫理<sup>5</sup>」( research ethics ) 則是指在從事研究之際，所必須遵守的行為標準、專業規範以及責任，包括內部的自我約束、以及外部要求的標準，特別是獲得原住民族的同意 ( Bannister, 2005: 1, 4-5 )。

自來，原住民族與國家的競爭，主要在於領域、以及土地；近年來，彼此之間的爭辯轉向知識、以及文化場域，特別聚焦在探討何種條件下，原住民族知識可以一方面在現代社會保有優勢、另一方面又能造福族人 ( Durie, 2004: 6 )。傳統上對於原住民族的研究，大致上是以非原住民族研究者為主體，將原住民族當作被研究的客體<sup>6</sup>，不只是沒有族人的參與，更沒有獲得同意 ( FNC, 2005: 3-7 )；另外，在資本主義的商品化取向引導下，為了確保原住民族智慧財產的利益榨取，學術研究必須繼續支配原住民族的知識生產，特別是萃取的方式，對族人沒有甚麼好處 ( Scarangella, 2004: 91, 97-98, 100 )。這些「壓落底」的作法，其實就是一種以科學研究作為宰制工具的殖民主義 ( Porsanger, 2004: 107-108 )。

在知識生產的權力關係下，由於原住民族知識與所謂的科學知識未必相同，因此往往被認為不夠科學、不是真正的知識而忽視<sup>7</sup>；即使所謂的主流社會終於不得不接受原住民族知識，非原住民族研究者接著思考的是如何加以吸納而挪用 ( Scarangella, 2004: 91-92 )。相對地，原住民族則認為對方侷限於特定研究方法、無力解釋本身的心靈現象，因此，錯誤呈現、或

---

了政治動員方便而看起來有原住民族風味的文化特色、或是生活方式( Scarangella, 2004: 92 )。

<sup>4</sup> 一般而言，研究包括資訊的搜集、組織、以及詮釋 ( FNC, 2007b: 2 )。

<sup>5</sup> 大體而言，學校或是研究單位的用字是「研究倫理」( research ethics )，專業學會用的是「倫理準則」( codes of ethics )，政府則多用「方針」( guidelines )；參見 SPEaR ( 2008: 4 )。

<sup>6</sup> 主體是 subject，客體是 object。在討論倫理研究的脈絡，後者是被當作研究的「對象」( subject )。

<sup>7</sup> 譬如 Rata ( 2011 ) 主張原住民族的知識是「社會知識」、或是「文化知識」，不是「科學知識」。

是錯誤詮釋是避免不了的；對於被排除在研究過程的原住民族來說，族人的知識不只是在重建的過程被他人片面攫取，甚至於被用來污名化自己，由於這樣的負面經驗<sup>8</sup>，當然會傾向於認為一無是處而排斥 (Durie, 2004: 7; FNC, 2007b: 3)。

其實，兩者應該是有相互重疊的地方 (圖 1)。根據 Cunningham (2000: 64-65) 的歸納，有關於紐西蘭毛利人的研究，大致上可以分為四大類：不涉及毛利人、涉及毛利人、以毛利人為中心、以及毛利人途徑<sup>9</sup>(表 1)。Durie (2004: 8-9) 承續上述分法，主張應該把研究探索的焦點放在兩種知識的交集、同時運用兩邊的價值及方法，如此一來，不只是可以有利主流社會，也可以給原住民族帶來好處，畢竟，絕大多數的族人在知識上是處於相交的介面。同樣地，SPEaR (2008: 8-9) 認為在「一體適用」、以及「自我文化治理 / 因地制宜」的兩個光譜中間，還有些許呈現、以及夥伴關係兩種途徑，前兩者適合一般性的研究，後兩者適合特殊性的研究；SPEaR (2008: 9) 所規範的是以毛利人為中心的研究，主題是由官方所決定的，不過，願意接受毛利人的方法及價值觀。

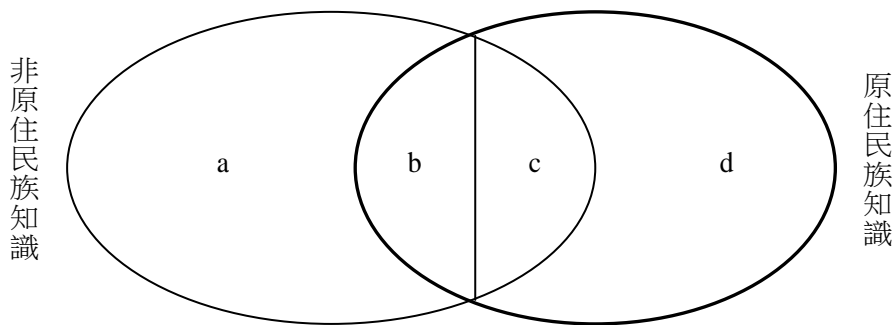


圖 1：以原住民族為主體的原住民族知識

<sup>8</sup> 最有名的應該是 *Havasupai Tribe of Havasupai Reservation v. Arizona State University Board of Regents* (2008)，族人原本在 1989 年被告知抽血的用途是研究糖尿病的基因，結果，卻被轉用來分析精神分裂症、近親交配、甚至於由亞洲到美洲的移民模式；由發表的論文讓族人覺得羞辱並造成傷害，一氣之下向學校提告 (Drabiak-Syed, Katherine. 2010)。

<sup>9</sup> 其實，這四個途徑恰好符合圖 1 的 a、b、c、d 等四個部份。

表 1：紐西蘭毛利研究的分類

	不涉及毛利人	涉及毛利人	毛利人為中心	毛利人途徑
掌控	主流社會	主流社會	主流社會	毛利
毛利參與	無	些許	主要	幾乎都是
方法	主流社會	主流社會	混合	混合
分析	主流社會	主流社會	毛利	毛利

來源：Cunningham ( 2000: 65 )。

總之，就政治場域而言，原住民族研究倫理是知識生產政治與文化政治的課題，是去殖民的努力、以及自決權的實踐，也是重建原住民族與原住民族關係的契機 ( Scarangella, 2004: 89, 99-100 )。原住民族為了維繫自己的生存、捍衛本身的認同，有權利保護、取回、並發展自己的知識，特別是掌握其採集、使用、以及傳遞。大體而言，我們可以從經費的挹注、學術研究機構的設置、以及訂定研究倫理的準則來著手 ( Putt, 2013 )。透過研究倫理的規範，在最低的限度，原住民族如果能掌控研究的呈現，至少可以消極避免給族人造成傷害；在可能的範圍，原住民族如果能合理獲得研究成果的分享，也可以積極增進族人福祉。

原住民族對於研究倫理的關注，以加拿大為例，是始於 1950 年代，主要是不滿意一些人類學者不禮貌、甚至於族群自我中心的作為；從 1990 年代開始，由於自決的核心價值被普遍接受，加上原住民族的研究能力及參與增加，族人更加體會到外來的不妥研究所帶來的傷害，因此積極尋求管理之道，以確保將傷害降到最低、並能造福社群 ( FNC, 2007a: 2; 2007b: 4 )。在近二十多年來，針對於原住民族的研究，除了國際組織所通過的規約、宣言、以及相關準則，國際非政府組織<sup>10</sup>、各國政府<sup>11</sup>、專業學會<sup>12</sup>、以及大學<sup>13</sup>、以及研究機構<sup>14</sup> 有多半會有研究的守則，原住民族本身也開始訂定接

<sup>10</sup> 譬如 Global Forum on Bioethics in Research, GFBR ( 2008 )。

<sup>11</sup> 譬如我國的『人體研究法』( 2010 )，以及『人體研究計畫諮詢及取得原住民族同意辦法草案』( 2012 )；參見李碧芳 ( n.d. )。

<sup>12</sup> 譬如美國地理學會下轄的 Indigenous Peoples Specialty Group, IPSG ( 2009 )。

<sup>13</sup> 譬如 York University ( 2012 )，台大醫院研究倫理委員會 ( n.d. )。

<sup>14</sup> 譬如由 University of Regina、First Nations University of Canada、以及 University of

受研究的規範<sup>15</sup>；另外，一些學者的建議也受到相當重視，包括 Brant (1990)、Cunningham (1993)、以及 Gupta (n.d.)。

本文的主旨在於了解，在進行原住民族研究以生產原住民族知識的時候，我們有何種策略來加以管制，以防止研究被濫用、以及族人繼續受騙。我們先將由國際規約的規範著手，接著要考察美澳紐加等國的作為，然後解析研究倫理的方針，最後是考察研究倫理的審查機制。

## 貳、國際規約的規範

由於納粹在二次大戰進行殘酷的人體實驗，戰後，西方國家為了避免以科學為名而侵犯人權的事件再發生，針對醫學研究通過了『紐倫堡規則』(Nuremberg Code, 1947)，規定人體實驗必須獲得「自願同意」；接著，世界醫學會(World Medical Association)在1964年通過『赫爾辛基宣言』(Declaration of Helsinki)，強調人體診療實驗必須在充分告知下獲得自由同意(free consent, fully informed)。以下是相關國際規約的條文。

『生物多樣性規約<sup>16</sup>』(Convention on Biological Diversity, 1992)：

Article 8 (j): Subject to its national legislation, respect, preserve and maintain knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities embodying traditional lifestyles relevant for the conservation and sustainable use of biological diversity and promote their wider application with the approval and involvement of the holders of such knowledge, innovations and practices and encourage the equitable sharing of the benefits arising from the utilization of such knowledge, innovations and practices;

『聯合國原住民族權利宣言』(Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 2007)：

---

Saskatchewan共同組成的 Indigenous Peoples' Health Research Centre, IPHRC (Ermine, et al.: 2004)。

<sup>15</sup> 譬如 Navajo Nation(1995)、American Indian Law Center(1999)、Assembly of First Nations (2009)、以及 First Nations Centre (2005, 2006, 2007a, 2007b)。

<sup>16</sup> 根據這個規約，秘書處在2004年針對此原住民族條款，公佈了一份指導原則 *Akwé: Kon Voluntary Guidelines*。

Article 31.1: Indigenous peoples have the right to maintain, control, protect and develop their cultural heritage, traditional knowledge and traditional cultural expressions, as well as the manifestations of their sciences, technologies and cultures, including human and genetic resources, seeds, medicines, knowledge of the properties of fauna and flora, oral traditions, literatures, designs, sports and traditional games and visual and performing arts. They also have the right to maintain, control, protect and develop their intellectual property over such cultural heritage, traditional knowledge, and traditional cultural expressions.

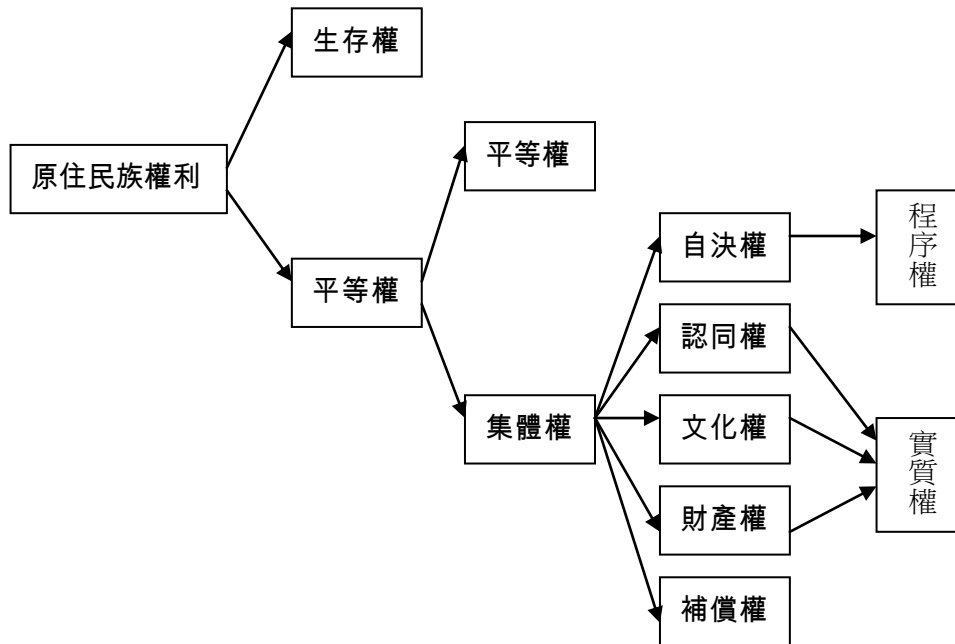


圖 2：研究倫理涉及的原住民族權利

我們如果以原住民族權利 ( indigenous rights ) 保障的架構來看 ( 施正鋒, 2008 : 36 ), 原住民族的同意、以及參與算是程序上的權利, 也就是自決權的實踐<sup>17</sup>。文化知識的擁有屬於文化權的範疇, 而基因資源則算是廣義的財產權, 兩者都可以視為智慧財產權, 都是屬於實質的權利 ( 圖 2 )。根據聯合國大會『世界人權宣言』( *Universal Declaration of Human Rights*,

<sup>17</sup> 請參考施正鋒 ( 2008 : 194-95 ) 的討論。

1948), 所有人都享有文化權<sup>18</sup>, 同時說明文化權對於個人尊嚴、以及人格發展的重要性:

- 27 (1) Everyone has the right freely to participate in the cultural life of the community, to enjoy the arts and to share in scientific advancement and its benefits.
- (2) Everyone has the right to the protection of the moral and material interests resulting from any scientific, literary or artistic production of which he is the author.
22. Everyone, as a member of society, has the right to social security and is entitled to realization, through national effort and international co-operation and in accordance with the organization and resources of each State, of the economic, social and cultural rights indispensable for his dignity and the free development of his personality.

由此可見, 原住民族的知識、及文化資產的保護, 就要維繫原住民族的集體認同。

### 參、美澳紐加政府作為

在澳洲, 國家健康暨醫療研究委員會 ( National Health and Medical Research Council, NHMRC ) 與澳洲大學校長委員會 ( Australian Vice-Chancellors' Committee, ACVV ) 於 1997 年共同發佈精簡的『研究準則暨聲明』( *Statement and Guidelines on Research Practice* ); 在 2007 年, NHMRC、澳洲研究委員會 ( Australian Research Council, ARC ) 以及澳洲大學聯盟 ( Universities Australia ) 修訂前者為詳細的『澳洲研究負責守則』( *Australian Code for the Responsible Conduct of Research* )。

NHMRC 在 1991 年公布『原住暨托雷斯島民健康研究倫理準則』( *Guidelines on Ethical Matters in Aboriginal and Torres Strait Islander Health* )

---

<sup>18</sup> 其他有關文化權保障的規約, 包括『國際公民暨政治權公約』( *International Covenant on Civil and Political Rights, 1966* )、『國際經濟、社會、暨文化權公約』( *International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, 1966* )、『個人隸屬民族、族群、宗教、或語言性少數族群權利宣言』( *Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious or Linguistic Minorities, 1992* )



*Research*), 並在 2003 年加以更新, 稱為『價值及倫理』( *Values and Ethics: Guidelines for Ethical Conducts in Aboriginal and Torres Strait Islander Health Research* )<sup>19</sup>。比較特別的是 NHMRC、ACVV、以及 ARC 等三個機構在 2007 年公布一份『國家人體研究倫理聲明』( *National Statement on Ethical Conduct in Human Research* ), 專節規範原住民族的研究。另外, 聯邦科學暨工業研究組織 ( Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation, CSIRO ) 先後公佈了簡單的『原住民族交往策略』( *Indigenous Engagement Strategy, 2008* )、以及『原住民族研究交往暫行約定』( *Indigenous Research Engagement Interim Protocol, 2009* ); 澳洲原住暨托雷斯島民研究所 ( Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies, AIATSIS ) 也有『澳洲原住民族研究倫理準則』( *Guidelines for Ethical Research in Australian Indigenous Studies* )( 2000, 2010 )。

在加拿大, 最早由加拿大研究委員會 ( Medical Research Council of Canada ) 加拿大國家科學暨工程研究委員會 ( National Sciences and Engineering Research Council of Canada )、以及加拿大社會科學暨人文研究委員會 ( Social Sciences and Humanities Research Council of Canada ) 在 1998 年提出『人體研究倫理規範』<sup>20</sup> ( *Ethical Conduct for Research Involving Humans* ), 其中第六節簡單交代原住民族議題; 經過幾次修訂, 加拿大健康研究院 ( Canadian Institutes of Health Research, CIHR ) 與後兩者在 2010 年提出大幅更動的第二版『人體研究倫理規範』, 又稱為 TCPS2, 以第九章詳細規範對於原住民族的研究。早先, 加拿大皇家原住民族委員會 ( Royal Commission on Aboriginal Peoples, RCAP ) 在 1996 年提出研究報告, 在第五卷以附錄的方式提出『研究倫理指導方針』( *Ethical Guidelines for Research* )。另外, CIHR 在 2008 年提出『原住民族健康研究指導方針』( *CIHR Guidelines for Health Research Involving Aboriginal People* ), 補 TCPS 不足<sup>21</sup>。

<sup>19</sup> 另外, 請參考 NHMRC 的手冊『維持研究上軌道』( *Keeping Research on Track: A Guide for Aboriginal and Torres Strait Islander Peoples about Health Research Ethics, 2005* )。

<sup>20</sup> 又稱為『三委員會政策聲明』( Tri-Council Policy Statement, TCPS )。

<sup>21</sup> 不過, 在 TCPS2 出現後, 此方針已經不適用。

在美國，健康教育暨福利部 ( Department of Health, Education, and Welfare, HEW ) 在 1971 年提出一份指導方針，並在 1974 年正式成為聯邦法規，被列為有關公共福祉的『人體試驗保護』( Protection of Human Subjects ) 部分 ( 45 Code of Federal Regulations 46 )；其中，第一小節 ( Basic HHS Policy for Protection of Human Subjects ) 在 1991 年被其他 14 個政府部門列為聯邦政府的共同政策 ( *Federal Policy for the Protection of Human Subjects* )，又稱為『共同規則』( *Common Rule* )。必須要指出的是，由國家生化醫學暨行為研究人體試驗保護委員會 ( National Commission for the Protection of Human Subjects of Biomedical and Behavioral Research, NCPHSBBR ) 在 1978 年所提出的『貝爾蒙特報告』( *The Belmont Report: Ethical Principles and Guidelines for the Protection of Human Subjects of Research* )，除了被《聯邦政府公報》( *Federal Register* ) 收錄，所提的原則及方針成為聯邦政府修訂法規的依據。另外，美國印地安健康局 ( Indian Health Service, n.d. ) 所出版的《印地安健康手冊》( *Indian Health Manual* )，也針對原住民族人體試驗有詳細的規定。

在紐西蘭，政府於 2001 年設立社會政策評估暨研究委員會 ( Social Policy Evaluation and Research Committee, SPEaR )，並在 2008 年公佈了『好作為指導方針』( *SPEaR Good Practice Guidelines* )，適用於所有政府單位。另外，法務部 ( Ministry of Justice ) 早先在 2006 年也公佈了一份詳細的『政府與毛利關係工具』( *Crown-Māori Relationship Instruments: Guidelines and Advice for Government and State Sector Agencies* )。

我們將四國的研究倫理所追求的價值、或是原則整理如表 2。基本上，這些國家採取的是所謂的「原則為基礎」( principles-based ) 的途徑 ( SPEaR, 2008: 7 )，也就是說，先找出基本的價值，再依據這些價值推演出一些原則、或是標準。我們可以看出來，澳洲與紐西蘭所追求的倫理價值較相近，而加拿大與美國的較接近。整體來看，尊重是大家都推崇的最基本價值，接著是互惠、公正、以及完整性。比較特別的是澳洲，主張透過心靈及完整性，把其他研究倫理串聯在一起 ( NHMRC, 2003: 9; 2005: 8 )。

表 2：各國研究倫理的價值

	澳洲	加拿大	美國	紐西蘭
reciprocity 互惠	√			√
respect 尊重	√	√	√	√
equality 平等	√			
responsibility 負責	√			
survival & protection 生存與保護	√			
spirit & integrity 心靈及完整性	√			√
beneficence 善行			√	
responsiveness 回應				√
competency 勝任				√
welfare 福祉		√		
justice 正義		√	√	

來源：澳洲 (NHMRC, 2003)、加拿大 (CIHR, et al., 2010)、美國 (NCPHSBBR, 1978)、紐西蘭 (SPEaR, 2008)。

## 肆、研究倫理的指導方針

我們根據 NHMRC (2005)、Weijer 等人 (1999) 以及 RACP (1996b)，可以把對於研究倫理的指導方針，歸納為對於前置作業、研究進行、以及後置作業的規範<sup>22</sup> (圖 3)。接下來，我們將討論 OCAP 原則、以及 FPIC 機制。

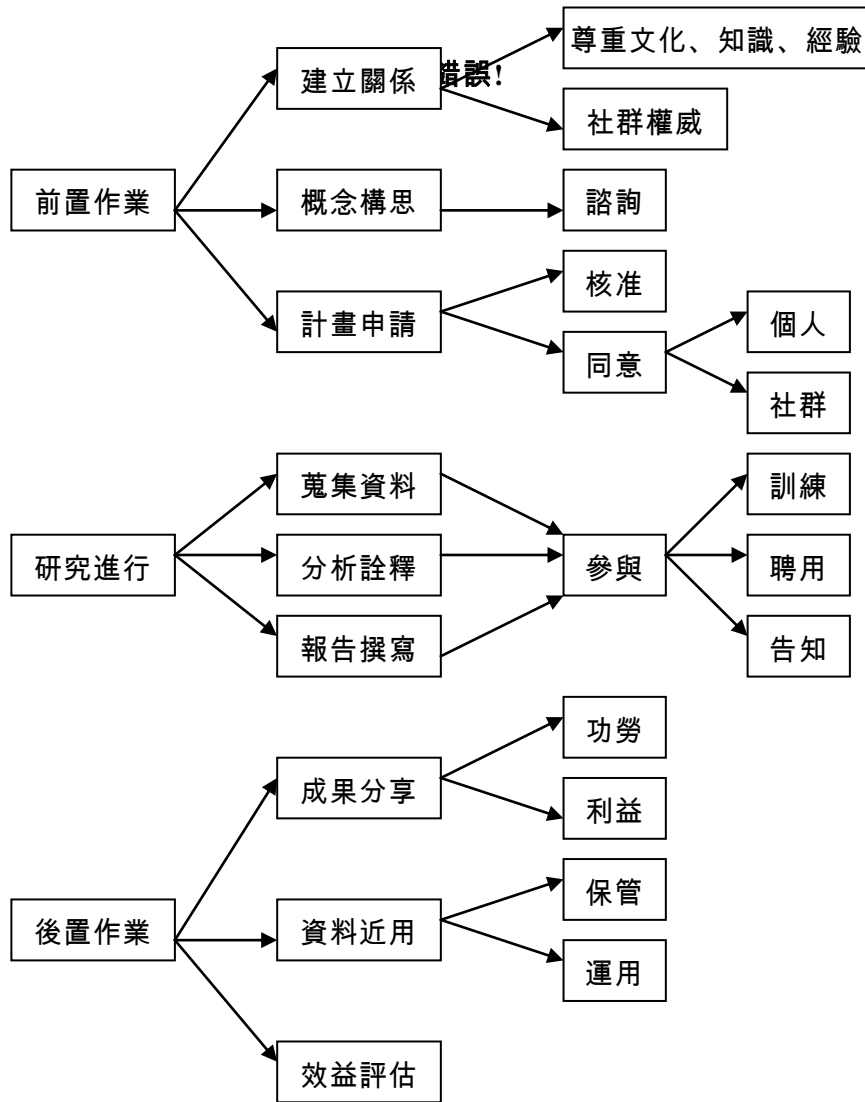
### 一、OCAP 原則

所謂的「擁有、掌控、近用、以及所有權」(ownership, control, access, and possession, OCAP<sup>23</sup>)原則，由加拿大第一民族中心(FNC, 2005: 1; 2007b: 4)所提出來，是把既有的自決權運用在研究上面，以回應知識生產所複製

<sup>22</sup> 具體的內容見 FNC (2007a)。

<sup>23</sup> 字源則是在 1988 年出現的 OCA (ownership, control, and access)，呼應在 1990 發生的 Oka 抗爭事件 (FNC, 2005: 1)。

的殖民、壓迫、以及壓榨關係，也就是對於「原住民族被研究到死為止」的不滿<sup>24</sup>。具體而言，在這樣的架構下，原住民族可以決定甚麼樣的研究可以作、資訊或是資料的用途為何、資訊將如何儲存、以及誰有近用這些資訊的管道 ( FNC, 2007b: 1 )。



<sup>24</sup> 原文是「We've been researched to death.」( FNC, 2005: 3 )。

圖 3：研究流程與倫理

「擁有」是指原住民族跟文化知識 / 資料 / 資訊之間的關係，具體而言，強調的是社群的集體擁有；「掌控」是指原住民族針對外人所做的所有研究步驟、以及相關資訊的管理，有權利加以控制；「近用」是指原住民族對於有關他們個人、或是社群的資料及資訊，有權利加以使用；「所有權」是指原住民族如何確認、或是保有前述知識的機制 ( FNC, 2005: 2 )。透過 OCAP 的研究過程，原住民族可以有下列的好處 ( FNC, 2007b: 5-6, 9 )：堅持原住民族在研究領域的權利、重建族人對於研究的信任、建立更具有整體觀 ( holistic ) 的研究途徑、改善資料的品質及社群的相關性、支持有意義的能力培養及賦權、確保社群的同意及研究過程控制、堅持社群擁有研究結果及資料、支持妥適的賠償並承認所有參與者的貢獻、防止族人被污名化及刻板印象化、以及保護傳統知識 ( 圖 4 )。由於主流社會一向站在家長式的立場，不信任原住民族的能力，也就是所謂的「原住民族沒有人才」的謬論，因此，OCAP 的培育、及賦權功能彌足珍貴 ( FNC, 2005: 18-20 )。

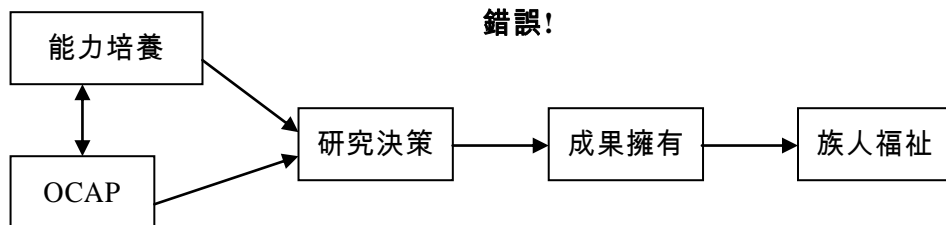


圖 4：OCAP 的好處

在 OCAP 的架構下，下面是一些具體的作為<sup>25</sup> ( FNC, 2007b: 6-7, 18 )：

1. 召開諮詢社群會議，特別是向耆老請益，以決定議題及研究的優先順序；
2. 探尋其他社群如何著手、採取何種策略，了解有何成功的作法及過

<sup>25</sup> 有關於更細部的策略性考量，見 FNC ( 2005: 24-25 )。

程；

3. 成立委員會來決定族人自己的研究方針、以及議定書；
4. 發展以族人文化為基礎的架構、方法、工具、訓練、以及評估報告策略；
5. 發展社群對於研究倫理的規則、方針、或是政策，以指引研究的進行；
6. 發展審查研究計畫的標準；
7. 成立研究審查委員會；
8. 協商研究關係、以及研究計畫的管理；
9. 培養族人的研究人才；
10. 拒絕不尊重族人、或是對於社群沒有好處的研究。

對於 OCAP 的最大抗拒，主要是從知識免費 ( free knowledge ) 的角度著手，認為原住民族的審查過程會妨礙學術自由。問題是，即使是在學術圈子裡頭，不管是研究計畫、還是期刊投稿，還是要進行同儕的審查；同樣地，原住民族的社群審查過程，其實也是要確保研究的必要性、品質、以及詮釋的妥適性，因此，與其視之為威脅、倒不如當作一種絕佳的契機 ( FNC, 2005: 31 )。另一個切入點是從個人的隱私權著手，也就是說，既然國家對於個人的資訊有法律保障，那麼，社群所集體擁有的資料，也就是所謂的「集體隱私權」( collective privacy )，當然也應該立法加以保護才對 ( FNC, 2007b: 9 )。最後，從原住民族主權的觀點來看，自治政府有權管制轄區內的醫療或是研究、甚至於排除外人進入 ( Sahota, n.d. )

## 二、FPIC 機制

根據「自由事先告知 / 知情同意」( free, prior and informed consent, FPIC )，在研究原住民族之際，必須事先取得當地社群的同意。這項原則出自於醫學實驗，現在則普遍運用在從事相關原住民族的事務，特別是經濟發展、以及資源開採；這可以說是原住民族研究倫理的關鍵，用來確保族人的參與、決策、以及自決的權利，以解決族人幾百年來所因遭受土地掠奪、

文化壓制、以及生物剽竊所面對的困境 ( Persoon & Minter, 2011: 10 )。<sup>26</sup>

我們檢視『聯合國原住民族權利宣言』，有多處提及 FPIC，包括第 10 ( 遷村 )、11.2 ( 文化、知識、宗教、及心靈財產的取得<sup>27</sup> )、19 ( 立法、及行政措施 )、28.1 ( 土地、領域、及資源的取得 )、以及 29.2 條 ( 危險物品的儲存、處理 )，其中，第 11.2 條跟原住民族研究的倫理最有直接相關。另外，由『生物多樣性規約』而來的指導原則 *Akwé: Kon Voluntary Guidelines* ( 2004 )，特別針對原住民研究規範了「prior informed consent」( PIC ) 原則<sup>28</sup>：

53. Where the national legal regime requires prior informed consent of indigenous and local communities, the assessment process should consider whether such prior informed consent has been obtained. Prior informed consent corresponding to various phases of the impact assessment process should consider the rights, knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities; the use of appropriate language and process; the allocation of sufficient time and the provision of accurate, factual and legally correct information. Modifications to the initial development proposal will require the additional prior informed consent of the affected indigenous and local communities.

再者，世界智慧財產權組織 ( World Intellectual Property Organization, WIPO ) 的『保護傳統知識』( *The Protection of Traditional Knowledge, 2010* ) 也把 PIC 列為政策目標、以及實質原則。我們根據 Persoon 與 Minter, ( 2011: 10 )，把在實務操作上可能遇到的議題整理如下：

( 一 ) 同意者：一般而言，同意者應該是被研究的原住民族社群，然而，如果國家機構透過審查機制介入同意的過程，那麼，族人的自主性多少

<sup>26</sup> 當然，同意權是個人隱私保護的最終機制 ( First Nations Centre, 2006: 5 )。

<sup>27</sup> 有關於原住民族文化權的一般性探討，見施正鋒 ( 2008 : 293-97 )。

<sup>28</sup> 另外，『國際勞工組織原住暨部落民族公約』( *ILO Convention on Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries, 1989* ) 針對政府要求原住民族遷村，也有「free and informed consent」的規定。在 1992 年於里約熱內盧舉行的「聯合國環境暨發展會議」( United Nations Environment and Development Conference )，通過行動綱領『二十一世紀議程』( *Agenda 21* )，針對化學毒物的處理也提及 PIC 原則。

會被影響、甚至於干擾。接著，在社群本身是多元、或是分裂的情況下，究竟誰是知識的所有者、或是文化傳統的保持者，這時候，研究者很可能不知道尋求同意的對象。特別是該社群缺乏明顯的代表結構、或是課責機制之際，很可能碰上所謂的「假代表」( false representative )。

另外，如果擁有共同知識、或是文化傳統者所分布的幅員廣闊，甚至於可能跨越國界，取得同意的課題更加困難。當然，不管是大學、研究單位、非政府組織、或是私人公司，應該取得同意者與是同意者之間的權力關係往往是不對稱的，後者的資訊、資源、或是法律援助高度不足，多半會因為前者的小惠而同意，因而未能獲得應有的補償、或是該有的好處。最後，如果國家對於原住民族權利規範不清楚，特別是公共財與集體財的借鑑不清楚，那麼，即使取得含混的同意，未來可能爭議不斷、甚至於不免衝突 ( pp. 11-13 )。

(二) 過程：由於涉及複雜的法規，不要說販夫走卒、連受過相當教育者未必能了解，因此，如果取得同意者刻意走捷徑、便宜行事，最容易操弄的就是這個部份，包括開會通知、開會時間或是議程、投票方式、會議語言跟翻譯、甚至於不惜使用暴力。族人的肆應之道，就是事先召開會議、或是進行組訓，讓大家了解同意過程的內容、以及重要性。當然，如果政府機構、或是具有公信力的原住民族代表可以進行監督，應該可以降低上下其手的可能；不過，也因為第三者的介入，可能會增加三方協調的成本、甚至於製造新的利益衝突 ( pp. 13-14 )。

(三) 內容：除了社群內部的事前討論，重點在於取得同意者與同意者之間的對話，包括研究的目的<sup>29</sup>、資料蒐集的本質及範圍、可能的研究成果、預期研究成果的使用、成果的可能好處、社群如何分享利益、以及社群的定義及代表產生的方式 ( p. 17 )。<sup>30</sup>

<sup>29</sup> 同意者最常見的困惑是無法分辨研究、醫療、還是知識的傳譯 ( FNC, 2006: 5 )。

<sup>30</sup> 其他注意事項，見 Royal Commission on Aboriginal Peoples ( 1996b )。



## 伍、研究倫理的審查機制

就組織上而言，從政府機構到部落本身所設置的審查會 ( institutional review board, IRB ) 之間，還有多種審查機制 ( 圖 5 )：一般而言，大學或是研究單位多半會有自己的審查會；另外，族人可以委託自治區內、或是附近的部落院校進行審查；如果人手不夠，原住民族也可以考慮成立跨族、或是泛原住民族的審查會 ( Sahota, n.d. )。各種機制大致上分為自審、以及外審兩大類，我們將整理其優缺點，接著觸及都會區原住民族社群如何處理類似課題，最後再探討政府、學界、以及社群三種審查機制之間的關係。

**錯誤！**

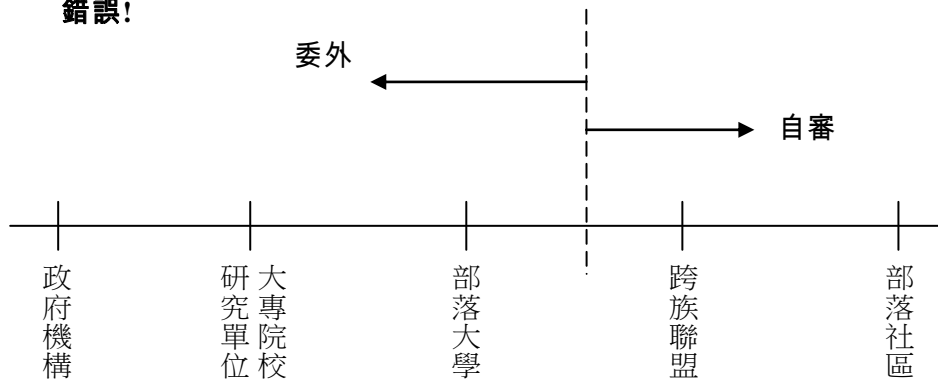


圖 5：研究倫理審查機制

### 一、社區部落成立審查機制

一般而言，當原住民族部落的規模比較大、或是接受申請研究的件數比較多，社群通常會覺得有必要成立審查委員會，如此一來，就可以有比較正式而完整的審查程序；此外，當政府有類似的機構時，社群可以視需要加以調整而移植；特別是當地方有自治政府之際，審查委員會算是自治政府的一部分，可以代表族人的利益；另外，由於大學或是研究單位多有審查委員會，學者熟悉相關的程序，對於族人設置的官方審查機制會比較尊重 ( Sahota, n.d.: 10-11 )。

自設審查惠的最大缺點是籌設、以及維持，包括聘雇專門人員的財政負擔、以及組訓審查會委員必須花費時間金錢。這時候，資源有限的社群如果不願意委外審查，可以結合附近的社群或是部落，成立聯合審查委員會，由加入的成員共同使用；另外，如果部落之間如果有泛原住民組織，不管再如何鬆散，也可以考慮成立審查會來服務加入的部落或是社群；其實，即使社區已經設置了自己的審查會，在必要的時候，也可以把這個跨部落的審查機制當作另一條可能幫助的管道 ( Sahota, n.d.: 12 )。

除了管制性的審查委員會，社群也可以另外針對特定研究申請案設置特別諮詢委員會 ( community advisory board, CAB )，甚至於成立常設的諮詢委員會，找具有專業的相關族人加入，當作申請研究者與社群之間的聯絡人。一方面，諮詢委員會可以透過對話，協助外來的研究者確保過程合乎規定，而非只是單純的審查及管制；另一方面，諮詢委員會也可以透過參與，幫助族人掌握研究的進行 ( Sahota, n.d.: 11-12 )。

## 二、委託外人審查

當部落的規模比較小、或是不常接受研究申請案的審查，這時候，為了節省財政負擔，通常可以選擇委託外部的機構進行審查，包括政府單位、大專院校、研究機構；一般而言，接受美國聯邦補助的大學必須設置研究倫理審查委員會，而且必須至少有一名是來自附近的原住民族社群。另一種可能是跟是部落大學簽約，如此一來，可以確保審查者更具有文化敏感度。當然，社群可以選擇同時維持自審、以及委外機制，特別是將研究影響可能超越族人者進行外審，以降低可能的風險 ( Sahota, n.d.: 8-9 )。

如果部落決定委託既有外部機構進行審查，必須考量其優點：除了執行上的便捷、以及節省資源，外審最重要的優點是可以善用其現有的人員及機制；相對地，委外的最大缺點是必須倚賴外人做決定，此外，社群對於研究計畫的審查標準無法置喙、也不能掌控計畫進行的監督，更重要的是審查委員所考量的利益未必與社群的福祉相吻合 ( Sahota, n.d.: 9 )。

## 三、都會區的特別考量

隨著越來越多原住民族移居都會區，有關都市原住民族的研究如何進行審查，也是族人必須面對的課題。根據『原住民族基本法』（2005）第21條：

政府或私人於原住民族土地內從事土地開發、資源利用、生態保育及學術研究，應諮詢並取得原住民族同意或參與，原住民得分享相關利益。

似是無法規範居住在原住民土地之外的研究。都市原住民族社群與部落最大的不同，也就是法律上的治理機制問題；儘管都原的團體或是組織缺乏土地的管轄、或是自治政府，不過，還是可以針對研究通過相關的規則來約束，因此，上述部落社群可能採用的各種審查機制，都會社群通通可以考慮加以運用。另外，都原組織除了可以把審查工作交給部落來進行，也可以委託居住附近的部落社群代理（Sahota, n.d.: 13-14）。

有時候，或是被部落拒絕的研究者<sup>31</sup>，可能投機取巧而轉向都市原住民族社群下手，以求敗部復活，因為這裡的族人不受部落政府管轄，甚至於根本不必提出申請就可以個別採取抽樣。這時候都原組織必須認真思考，到底那些已經被原鄉部落否決的計畫可以拿來都會區進行？特別是組織的成員有可能戶口還沒有遷到都會區來，那麼，他們還享有因為居住地轄區不同的自由嗎？因此，即使研究的對象是居住在都會區的原住民，相關的都原組織應該與原鄉部落的社群密切合作、或者至少尋求附近部落社群的幫助，以求滴水不漏（Sahota, n.d.: 14）。

#### 四、三角審查會關係

我們可以看到，在研究申請案的過程，審查單位可以分為政府單位、學術機構、以及社群部落三者（圖6）：在大部分的情況下，除了原住民族社群，研究案必須同時經過送審者所隸屬的研究單位同意，有時候，甚於要獲得相關政府機構核准才能進行，特別是有關於醫學上的人體試驗，這時，族人如何從事有效的協調工作，特別是安排審查的順序，也就是何者

<sup>31</sup> 對於研究界的害群之馬，Sahota（n.d.: 17-18）提出幾種對策，包括沒收押金、處以罰鍰、公告違規的黑名單、或是簽署同意依照程序來申請核准的切結書。

具有最終的權威，必須有周延的思考。Sahota ( n.d.: 14 ) 的建議是由悠關的社群作第一審，經過具有文化敏感度的族人把關以後，確定研究符合自己的規範、以及優先順序後，接下來，不管是學校、還是官方的審查，可以專注比較專業的部份<sup>32</sup>。

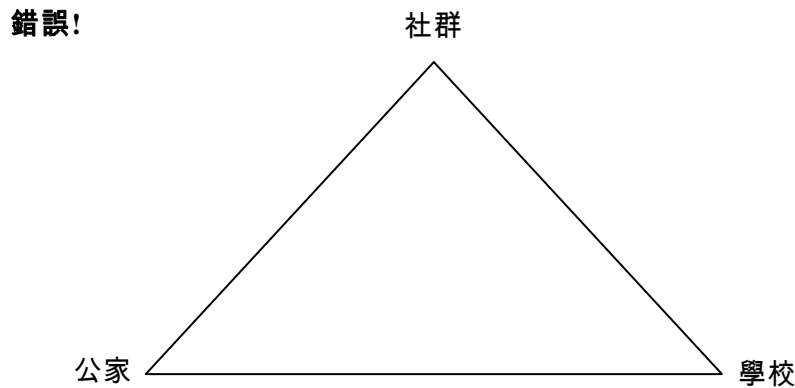


圖 6：審查機制的三角關係

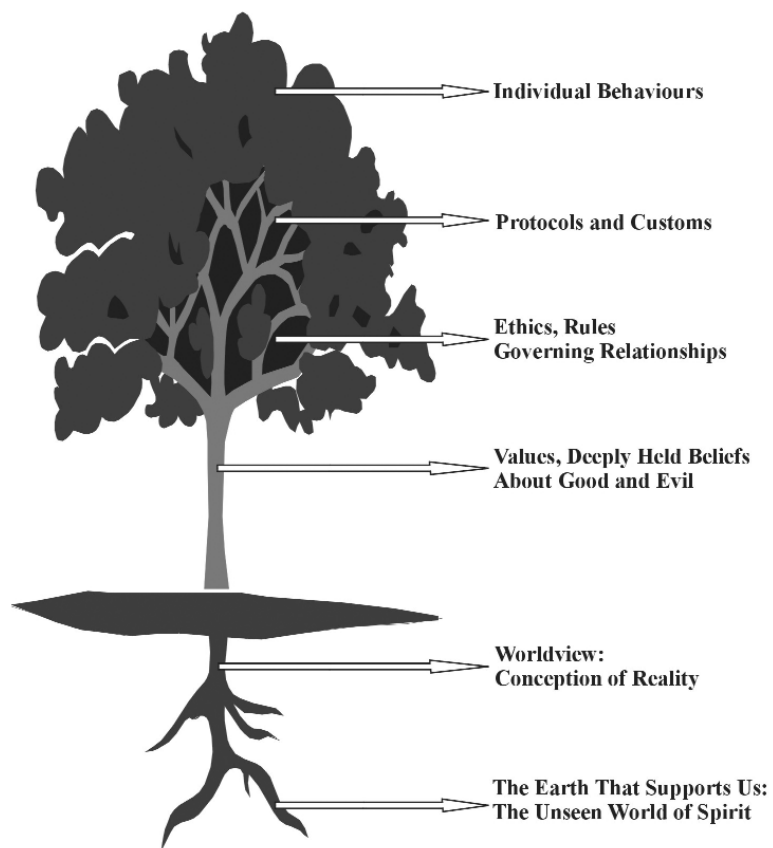
## 陸、結語

有關於原住民族研究倫理的規範，應該是包含前置作業、研究進行、以及後置作業三大部分；除了政府應該進行審查，族人也應該設置審查機制；另外審查的研究計畫，不應該只限於人體試驗。近年來，國人對於相關議題有相當的關切，譬如戴華 ( 2010 )、陳叔倬與陳張培倫 ( 2011 )、以及戴正德與李明濱 ( 2012 )，而相關的專業團體也開始著手建立自我約束的規範，譬如台灣人類學與民族學學會 ( 2011 )、以及台灣民族誌影像學會 ( 2012 )；不過，不管是『人體研究法』( 2010 )、還是『人體研究計畫諮詢及取得原住民族同意辦法草案』( 2012 )，還是侷限在人體研究，原住民族委員會應該嘗試著擴大原住民族研究的審查。另外，目前的法規集中在計畫審查及同意，並未真正觸及研究進行、以及後置作業，特別是原住民族

<sup>32</sup> 不過，這並不意味前者是實質審查、後者是應付式的形式審查。

的參與、及分享；我們也希望在法規以外，更能推動專業倫理的守則。最後，族人應該有自己的審查委員會，不管是各自、還是聯合設置。

附錄 1：原住民族倫理的脈絡



來源：Castellano ( 2004: 100-101 )。

## 國際規約、宣言、法律、判例

- Universal Declaration of Human Rights, 1948* (<http://www.un.org/en/documents/udhr/>) (2013/6/25)
- Nuremberg Cod, 1947* (<http://www.stanford.edu/group/psylawseminar/The%20Nuremburg%20Code.htm>) (2013/6/25)
- Declaration of Helsinki, 1964* (<http://www.cirp.org/library/ethics/helsinki/>) (2013-06-25)
- International Covenant on Civil and Political Rights, 1966* (<http://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%20999/volume-999-I-14668-English.pdf>) (2013/6/25)
- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, 1966* (<http://www.ohchr.org/Documents/ProfessionalInterest/cescr.pdf>) (2013/6/25)
- 45 Code of Federal Regulations 46, 1974* (<http://www.hhs.gov/ohrp/humansubjects/guidance/45cfr46.html>) (2013/6/25)
- ILO Convention on Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries, 1989* ([http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_norm/---normes/documents/publication/wcms\\_100897.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---normes/documents/publication/wcms_100897.pdf)) (2013/6/25)
- Convention on Biological Diversity, 1992* (<http://www.cbd.int/doc/legal/cbd-en.pdf>) (2013/6/25)
- Agenda 21, 1992* (<http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/Agenda21.pdf>) (2013/6/25)
- Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious or Linguistic Minorities, 1992* (<http://www.ohchr.org/Documents/Publications/GuideMinoritiesDeclarationen.pdf>) (2013/6/25)
- Akwé: Kon Voluntary Guidelines, 2004* (<https://www.cbd.int/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf>) (2013/6/25)
- Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 2007* ([http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS\\_en.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_en.pdf)) (2013/6/25)
- Havasupai Tribe of Havasupai Reservation v. Arizona State University Board of Regents (2008)* (<http://caselaw.findlaw.com/az-court-of-appeals/1425062.html>) (2013/6/21)
- The Protection of Traditional Knowledge, 2010* ([http://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/en/wipo\\_grtkf\\_ic\\_16/wipo\\_grtkf\\_ic\\_16\\_5.pdf](http://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/en/wipo_grtkf_ic_16/wipo_grtkf_ic_16_5.pdf)) (2013/6/25)
- 『原住民族基本法』(2005) (<http://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=D0130003>) (2013/6/25)

『人體研究法』(2010)([http://law.moj.gov.tw/News/news\\_detail.aspx?id=78157](http://law.moj.gov.tw/News/news_detail.aspx?id=78157))  
(2013/6/25)

『人體研究計畫諮詢及取得原住民族同意辦法草案』(2012)([http://www.csh.org.tw/IRB/%E8%A1%9B%E7%94%9F%E7%BD%B2%E4%BE%86%E5%87%BD/1011291267\\_2\\_%E8%A1%9B%E7%BD%B2%E9%86%AB%E5%AD%97%E7%AC%AC1010072784%E8%99%9F%E5%8E%9F%E4%BD%8F%E6%B0%91%E5%90%8C%E6%84%8F%E4%B9%8B%E8%8D%89%E6%A1%88.pdf](http://www.csh.org.tw/IRB/%E8%A1%9B%E7%94%9F%E7%BD%B2%E4%BE%86%E5%87%BD/1011291267_2_%E8%A1%9B%E7%BD%B2%E9%86%AB%E5%AD%97%E7%AC%AC1010072784%E8%99%9F%E5%8E%9F%E4%BD%8F%E6%B0%91%E5%90%8C%E6%84%8F%E4%B9%8B%E8%8D%89%E6%A1%88.pdf))(2013/6/25)。



## 參考文獻

- 台大醫院研究倫理委員會，n.d. 『臨床試驗 / 研究案件審查重點』 ( [http://www.ntuh.gov.tw/RECO/application/DocLib7/%E9%80%81%E5%AF%A9%E7%9B%B8%E9%97%9C%E6%B3%A8%E6%84%8F%E4%BA%8B%E9%A0%85/%E7%A0%94%E7%A9%B6%E5%80%AB%E7%90%86%E5%A7%94%E5%93%A1%E6%9C%83%E8%87%A8%E5%BA%8A%E7%A0%94%E7%A9%B6%E6%A1%88%E4%BB%B6%E5%AF%A9%E6%9F%A5%E9%87%8D%E9%BB%9E\\_%E6%96%B0%E6%A1%88%E3%80%81%E8%AE%8A%E6%9B%B4%E6%A1%88\\_.pdf](http://www.ntuh.gov.tw/RECO/application/DocLib7/%E9%80%81%E5%AF%A9%E7%9B%B8%E9%97%9C%E6%B3%A8%E6%84%8F%E4%BA%8B%E9%A0%85/%E7%A0%94%E7%A9%B6%E5%80%AB%E7%90%86%E5%A7%94%E5%93%A1%E6%9C%83%E8%87%A8%E5%BA%8A%E7%A0%94%E7%A9%B6%E6%A1%88%E4%BB%B6%E5%AF%A9%E6%9F%A5%E9%87%8D%E9%BB%9E_%E6%96%B0%E6%A1%88%E3%80%81%E8%AE%8A%E6%9B%B4%E6%A1%88_.pdf) ) ( 2013/6/25 )。
- 台灣人類學與民族學學會，2011。『台灣人類學與民族學學會倫理規範』 ( <http://www.taiwananthro.org.tw/sites/www.taiwananthro.org.tw/files/%E8%87%BA%E7%81%A3%E4%BA%BA%E9%A1%9E%E5%AD%B8%E8%88%87%E6%B0%91%E6%97%8F%E5%AD%B8%E5%AD%B8%E6%9C%83%E5%80%AB%E7%90%86%E8%A6%8F%E7%AF%84-20110916%E7%90%86%E7%9B%A3%E4%BA%8B%E9%80%9A%E9%81%8E%E7%89%88.pdf> ) ( 2013/6/25 )。
- 台灣民族誌影像學會，2012。『台灣民族誌影像學會研究倫理規範』 ( D:\pdf\indigenous knowledge and research ethics\台灣民族誌影像學會研究倫理規範.mht ) ( 2013/6/25 )。
- 李碧芳，n.d. 〈臨床試驗相關法規的國內現況〉 ( [http://www.ncku.edu.tw/nckuhirb/upload/edu\\_and\\_training/11.pdf](http://www.ncku.edu.tw/nckuhirb/upload/edu_and_training/11.pdf) ) ( 2013-06-25 )
- 施正鋒，2008。《原住民族人權》。壽豐：東華大學原住民族學院。
- 陳叔倬、陳張培倫，2011。〈社群研究同意權在臺灣的實踐 - 以噶瑪蘭社群否決與西拉雅社群同意為例〉《台灣原住民族研究季刊》4卷3期，頁1-27。
- 戴正德、李明濱 ( 編 )，2012。《人體研究倫理的理念與實踐》。台北：教育部。
- 戴華、甘偵蓉、鄭育萍，2010。〈人文社會科學與研究倫理審查 - 執行研究魂理智裡架構計畫的考察與省思〉《人文與社會科學簡訊》12卷1期，頁10-18。
- American Indian Law Center. 1999. "Model Tribal Research Code." (<http://www.npta.arizona.edu/research/NPTAOResearchProtocolsWebPage/AIILawCenterModelCode.pdf>) (2013/6/22)
- Assembly of First Nations. 2009. "Ethics in First Nations Research." ([http://www.afn.ca/uploads/files/rp-research\\_ethics\\_final.pdf](http://www.afn.ca/uploads/files/rp-research_ethics_final.pdf)) (2013/6/22)

- Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies (AIATSIS). 2000. *Guidelines for Ethical Research in Indigenous Studies* (<http://www.cdu.edu.au/research/office/docs/aiatsisguide.pdf>) (2013/6/24)
- Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies (AIATSIS). 2010. *Guidelines for Ethical Research in Australian Indigenous Studies*, 2<sup>nd</sup> ed. (<http://www.aiatsis.gov.au/research/docs/ethics.pdf>) (2013/6/24)
- Bannister, Kelly P. n.d. "Professional Ethics and Ethnopharmacology." *Encyclopedia of Life Support System* (<http://www.eolss.net/Sample-Chapters/C03/E6-79-08.pdf>) (2013/6/22)
- Brant, Clare. 1990. "Native Ethics and Rules of Behaviour." *Canadian Journal of Psychiatry*, Vol. 35, No. 6, pp. 534-39 (<http://lin.ca/Files/1423/mm14.htm>) (2013/6/25)
- Canadian Institutes of Health Research (CIHR). 2008. *Guidelines for Health Research Involving Aboriginal People* ([http://www.medicine.usask.ca/family/research/resources-for-research/ethics/ethics\\_aboriginal\\_guidelines\\_metis\\_e.pdf](http://www.medicine.usask.ca/family/research/resources-for-research/ethics/ethics_aboriginal_guidelines_metis_e.pdf)) (2013/6/25)
- Canadian Institute of Health Research (CIHR), National Sciences and Engineering Research Council of Canada, and Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. 2010. *Ethical Conduct for Research Involving Humans (TCPS2)* ([http://www.ethics.gc.ca/pdf/eng/tcps2/TCPS\\_2\\_FINAL\\_Web.pdf](http://www.ethics.gc.ca/pdf/eng/tcps2/TCPS_2_FINAL_Web.pdf)) (2013/6/25)
- Castellano, Marlene Brant. 2004. "Ethics in Aboriginal Research." *Journal of Aboriginal Health*, January, pp. 98-114.
- Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation (CSIRO). 2008. *Indigenous Engagement Strategy* (<http://www.csiro.au/Portals/About-CSIRO/Who-we-are/CSIRO-Indigenous-Engagement/Indigenous-Engagement-Strategy.aspx>) (2013/6/25)
- Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation (CSIRO). 2009. *Indigenous Research Engagement Interim Protocol* (<http://www.csiro.au/Portals/About-CSIRO/Who-we-are/CSIRO-Indigenous-Engagement/Indigenous-Research-Engagement-Interim-Protocol.aspx>) (2013/6/25)
- Cunningham, Chris. 2000. "A Framework for Addressing Māori Knowledge in Research, Science and Technology." *Pacific Health Dialog*, Vol. 7, No. 1, pp. 62-69.
- Daes, Erica-Irene A. 1994. "Protection of the Heritage of Indigenous Peoples." Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities,

- Commission on Human Rights, Economic and Social Council, United Nation. E/CN.4/Sub.2/1994/31 ([http://www.unhcr.ch/Huridocda/Huridoca.nsf/\(Symbol\)/E.CN.4.Sub.2.1994.31.En?Opendocument](http://www.unhcr.ch/Huridocda/Huridoca.nsf/(Symbol)/E.CN.4.Sub.2.1994.31.En?Opendocument)) (2013/6/19)
- Darje, Mason. 2004. "Exploring the Interface between Science and Indigenous Knowledge." Paper delivered at the 5<sup>th</sup> APEC Research and Development Leaders Forum, Christchurch, New Zealand, March 11 (<http://www.massey.ac.nz/massey/fms/Te%20Mata%20O%20Te%20Tau/Publications%20-%20Mason/M%20Durie%20Exploring%20the%20interface%20Between%20Science%20and%20Indigenous%20knowledge.pdf>) (2013/6/22)
- Drabiak-Syed, Katherine. 2010. "Lessons from Havasupai Tribe v. Arizona State University Board of Regents: Recognizing Group, Cultural, and Dignitary Harms as Legitimate Risks Warranting Integration into Research Practice." *Journal of Health and Biomedical Law*, Vol. 6, pp. 175-225.
- Ermine, Willie, Raven Sinclair, and Bonnie Jeffrey. 2004. "The Ethics of Research Involving Indigenous Peoples." ([http://ahrnets.ca/files/2010/05/ethics\\_review\\_iphrc.pdf](http://ahrnets.ca/files/2010/05/ethics_review_iphrc.pdf)) (2013/6/24)
- First Nations Centre. 2007a. "Considerations and Templates for Ethical Research Practices." ([http://archives.algomau.ca/main/sites/default/files/2012-25\\_001\\_015.pdf](http://archives.algomau.ca/main/sites/default/files/2012-25_001_015.pdf)) (2013/6/22)
- First Nations Centre. 2007b. "OCAP: Ownership, Control, Access and Possession." (<http://cahr.uvic.ca/nearbc/documents/2009/FNC-OCAP.pdf>) (2013/6/22)
- First Nations Centre. 2006. "First Nations Conceptual Frameworks and Applied Models on Ethics, Privacy, and Consent in Health Research and Information." ([http://www.naho.ca/documents/fnc/english/FNC\\_ConceptualFrameworksInHealthResearch.pdf](http://www.naho.ca/documents/fnc/english/FNC_ConceptualFrameworksInHealthResearch.pdf)) (2013/6/25)
- First Nations Centre. 2005. "Ownership, Control, Access and Possession (OCAP) or Self-Determination Applied to Research." ([http://www.naho.ca/documents/fnc/english/FNC\\_OCAPCriticalAnalysis.pdf](http://www.naho.ca/documents/fnc/english/FNC_OCAPCriticalAnalysis.pdf)) (2013/6/22)
- Global Forum. 2008. "Ethics of Research Involving Indigenous Peoples and Vulnerable Populations." (<http://www.gfbronline.com/PDFs/GFBR9.pdf>) (2013/6/25)
- Gupta, Anil K. n.d. "Suggested Ethical Guidelines for Accessing and Exploring Biodiversity." (<http://www.eubios.info/EJ52/EJ52I.htm>) (2013/6/24)

- Indigenous Peoples Specialty Group (IPSG). 2009. "Declaration of Key Questions about Research Ethics with Indigenous Communities." (<http://www.indigenousgeography.net/IPSG/pdf/IPSGResearchEthicsFinal.pdf>) (2013/6/25)
- Indian Health Service. n.d. *Indian Health Manual* ([http://www.ihs.gov/ihtm/index.cfm?module=dsp\\_ihm\\_pc\\_main](http://www.ihs.gov/ihtm/index.cfm?module=dsp_ihm_pc_main)) (2013/6/25)
- McGinty, Sue. 2012. "Engaging Indigenous Knowledge(s) in Research and Practice." *GEMA Online Journal of Language Studies*, Vol. 12, No. 1, pp. 5-15.
- Medical Research Council of Canada, National Sciences and Engineering Research Council of Canada, and Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. 1998. *Ethical Conduct for Research Involving Humans* (TCPS) (<http://webdocs.cs.ualberta.ca/~wfb/ethics/ethics-e.pdf>) (2013/6/25)
- Ministry of Justice. 2006. *Crown-Māori Relationship Instruments: Guidelines and Advice for Government and State Sector Agencies* (<http://www.tpk.govt.nz/en/in-print/our-publications/publications/crown-maori-relationship-instruments/download/tpk-crmi-2006-en.pdf>) (2013-06-25)
- National Commission for the Protection of Human Subjects of Biomedical and Behavioral Research (NCPHSBRR). 1978. *The Belmont Report: Ethical Principles and Guidelines for the Protection of Human Subjects of Research* ([http://videocast.nih.gov/pdf/ohrp\\_appendix\\_belmont\\_report\\_vol\\_2.pdf](http://videocast.nih.gov/pdf/ohrp_appendix_belmont_report_vol_2.pdf)) (2013/6/25)
- National Health and Medical Research Council (NHMRC). 1991. *Guidelines on Ethical Matters in Aboriginal and Torres Strait Islander Health Research* ([https://www.nhmrc.gov.au/\\_files\\_nhmrc/file/health\\_ethics/ahec/history/e11.pdf](https://www.nhmrc.gov.au/_files_nhmrc/file/health_ethics/ahec/history/e11.pdf)) (2013/6/24)
- National Health and Medical Research Council (NHMRC). 2003. *Values and Ethics: Guidelines for Ethical Conducts in Aboriginal and Torres Strait Islander Health Research* ([http://www.nhmrc.gov.au/\\_files\\_nhmrc/publications/attachments/e52.pdf](http://www.nhmrc.gov.au/_files_nhmrc/publications/attachments/e52.pdf)) (2013/6/24)
- National Health and Medical Research Council (NHMRC). 2005. *Keeping Research on Track: A Guide for Aboriginal and Torres Strait Islander Peoples about Health Research Ethics* ([http://www.nhmrc.gov.au/\\_files\\_nhmrc/publications/attachments/e65.pdf](http://www.nhmrc.gov.au/_files_nhmrc/publications/attachments/e65.pdf)) (2013/6/24)
- National Health and Medical Research Council (NHMRC), and Australian Vice-Chancellors' Committee (ACVV) 1997. *Statement and Guidelines on Research Practice* (<http://www.nhmrc.gov.au/guidelines/publications/r0024>) (2013/6/24)

- National Health and Medical Research Council (NHMRC), Australian Vice- Chancellors' Committee (ACVV), and Australian Research Council (ARC). 2007. *National Statement on Ethical Conduct in Human Research* ([http://www.nhmrc.gov.au/\\_files\\_nhmrc/publications/attachments/e72.pdf](http://www.nhmrc.gov.au/_files_nhmrc/publications/attachments/e72.pdf)) (2013/6/24)
- National Health and Medical Research (NHMRC), Australian Research Council (ARC), and Universities Australia. 2007. *Australian Code for the Responsible Conduct of Research* ([http://www.nhmrc.gov.au/\\_files\\_nhmrc/publications/attachments/r39.pdf](http://www.nhmrc.gov.au/_files_nhmrc/publications/attachments/r39.pdf)) (2013/6/24)
- Navajo Nation. 1995. Navajo Nation Human Research Code ([http://www.nptaо.arizona.edu/research/docs/Navajo\\_Nation\\_Human\\_SubjectsCode.pdf](http://www.nptaо.arizona.edu/research/docs/Navajo_Nation_Human_SubjectsCode.pdf)) (2013/6/25)
- Persoon, Gerard A., and Tessa Minter. 2011. "Code of Conduct for Working with Indigenous and Local Communities." Wageningen, the Netherlands: Tropenbos International (<http://www.tropenbos.org/publications/code+of+conduct+for+working+with+indigenous+and+local+communities>) (2013/6/22)
- Porsanger, Jelena. 2004. "An Essay about Indigenous Methodology." *Nordlit*, Vol. 15, pp. 105-20.
- Putt, Judy. 2013. "Conducting Research with Indigenous People and Communities." Brief 15, Indigenous Justice Clearinghouse, Australian Institute of Criminology, Australian Government (<http://www.indigenousjustice.gov.au/briefs/brief015.pdf>) (2013/6/22)
- Rata, Elizabeth. 2011. "A Critical Inquiry into Indigenous Knowledge Claims." Presentation to the Department of Education, University of Cambridge, Mat 5 (<http://www.educ.cam.ac.uk/research/academicgroups/equality/Rata2-4.pdf>) (2013/6/24)
- Royal Commission on Aboriginal Peoples. 1996a. "Statistics Data Bases." *Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples*, Vol. 3, *Gathering Strength*, Chapter 5, Education, 8.3 (<http://www.peopleforeducation.ca/wp-content/uploads/2011/11/RCAP-vol-3-Gathering-Strength-Education2.pdf>) (2013/6/15)
- Royal Commission on Aboriginal Peoples. 1996b. "Appendix E: Ethical Guidelines for Research." *Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples*, Vol. 5, *Renewal: A Twenty-Year Commitment* ([http://www.collectionscanada.gc.ca/webarchives/20071124125036/http://www.ainc-inac.gc.ca/ch/rcap/sg/ska5e\\_e.html](http://www.collectionscanada.gc.ca/webarchives/20071124125036/http://www.ainc-inac.gc.ca/ch/rcap/sg/ska5e_e.html)) (2013/6/20)
- Sahota, PuneetChawla. n.d. "Research Regulation in American Indian/Alaska Native Communities: Policy and Practice Considerations." (<http://depts.washington.edu/>)

ccph/pdf\_files/Research%20Regulation%20in%20AI%20AN%20Communities%20-%20Policy%20and%20Practice.pdf) (2103/6/22)

Scarangella, Linda. 2004. "Indigenous Knowledge and Ethics." *Nexus*, Vol. 17, pp. 88-121.

Social Policy Evaluation and Research Committee (SPEaR). 2008. *SPEaR Good Practice Guidelines* (<http://www.spear.govt.nz/documents/good-practice/good-practice-guidelines-june-2008-final-version.pdf>) (2013/6/25)

Weijer, Charles, Gary Goldsand, and Ezekiel J. Emanuel. 1999. "Protecting Communities in Research: Current Guidelines and Limits of Extrapolation." *Nature Genetics*, Vol. 23, pp. 275-80.

York University. 2012. "Guidelines for Research Involving Aboriginal/Indigenous Peoples." (<http://www.yorku.ca/research/support/documents/documents/YorkU-GuidelinesforResearchInvolvingAboriginalPeoples-finalversion.doc>) (2013/6/25)

# Indigenous Knowledge Production and Research Ethics

Cheng-Feng Shih

*Professor, Department of Indigenous Development and Social Work  
National Dong Hwa University, Shoufeng, Hualien, TAIWAN*

## Abstract

After examining the concept of indigenous knowledge, we endeavor to look into various strategies for regulating knowledge production in order to prevent the abuse of research on the Indigenous Peoples. We shall start with the evolution of international norms and the practices followed in the United States, Australia, New Zealand, and Canada. Next, the focus will be on guidelines for research ethics. Finally, we will examine mechanisms that have been developed.

**Keywords:** indigenous knowledge, knowledge production, research ethics